

14 → 25

5 / 2019

持續藝術課程
教育

澳門 演藝學院 2019-2020^{學年}

Conservatório de Macau
Admissão de alunos aos cursos de
educação contínua sobre arte
do ano lectivo 2019 / 2020

舞蹈學校 / 音樂學校 / 戲劇學校
Escola de Dança / Escola de Música / Escola de Teatro

報名日期 Prazo de Inscrição

2019年5月14至25日 (星期日休息)
14 a 25 de Maio de 2019 (excepto Domingos)

報名時間 Horário

星期一至五 10:00-19:00 (中午照常辦公)
2.ª feira a 6.ª feira, das 10h00 às 19h00
(horário contínuo)

星期六 10:00-13:00
Sábado, das 10h00 às 13h00

招生

www.conservatory.gov.mo



 澳門演藝學院
CONSERVATORIO DE MACAU
MACAO CONSERVATORY

 澳門特別行政區政府文化局
INSTITUTO CULTURAL do Governo da R.A.E. de Macau

 舞蹈學校
ESCOLA DE DANÇA
SCHOOL OF DANCE

 音樂學校
ESCOLA DE MÚSICA
SCHOOL OF MUSIC

 戲劇學校
ESCOLA DE TEATRO
SCHOOL OF THEATRE

澳門演藝學院設有舞蹈學校、音樂學校及戲劇學校。三校現時均設有多元化的持續藝術教育課程，此章程只顯示本學年度的招生課程。

O Conservatório de Macau é composto por Escola de Dança, Escola de Música e Escola de Teatro. Este três escolas têm actualmente uma variedade de cursos de educação artística continuada, e a presente Guia de Admissão mostra apenas os cursos de matrícula para este ano lectivo.



舞蹈學校 Escola de Dança

以下課程為本學年度的招生課程。

As inscrições dos seguintes cursos são abertas para ano lectivo 2019 / 2020.

- ▶ 學生須出席率達70%或以上、考試成績合格，方可獲頒授證書(啟蒙課程除外)。

Ao aluno será atribuído certificado se for aprovado nos exames de avaliação do curso e, simultaneamente, se tiver frequentado pelo menos 70% da duração total do curso (excepto do curso preliminar).

- ▶ 上課時間一般為星期一至六。

Horário de aula é geralmente de 2.ª-feita a Sábado.

- ▶ 一學年繳交兩次學費，每次繳交五個月學費(即一學期)。

As propinas serão pagas 2 vezes em cada ano lectivo, pagamento que deverá ser efectuado a cada 5 meses (semestre).

			招生人數	Número de alunos a admitir		每月學費	Propinas Mensais
啟蒙課程 Curso Preliminar	1 級 1.º grau	5歲 5 anos	54 名 54 alunos			每周2節 / 每節1小時 Duas aulas por semana, com a duração de 1 hora cada	MOP 430
	2 級 2.º grau	6歲 6 anos	7 名 7 alunos	(只招男插班生) (apenas são admitidos novos alunos masculinos)			
中國舞 Dança Chinesa	1 級 1.º grau	7歲 7 anos	8 名 8 alunos				
	2 級 2.º grau	8歲 8 anos	15 名 15 alunos	(只招插班生) (apenas são admitidos novos alunos)		每周2節 / 每節1小時 Duas aulas por semana, com a duração de 1 hora cada	MOP 460
	3 級 3.º grau	9歲 9 anos	11 名 11 alunos				
	4 級 4.º grau	10歲 10 anos	20 名 20 alunos				
	5 級 5.º grau	11歲 11 anos	6 名 6 alunos	(只招插班生) (apenas são admitidos novos alunos)		每周2節 / 每節1.5小時 Duas aulas por semana, com a duração de 1 hora e 30 minutos cada	MOP 560
	6 級 6.º grau	12歲 12 anos	5 名 5 alunos				
現代舞 Dança Moderna	1 級 1.º grau	14至35歲 Dos 14 aos 35 anos	15 名 15 alunos			每周2節 / 每節1.5小時 Duas aulas por semana, com a duração de 1 hora e 30 minutos cada	MOP 560
	2 級 2.º grau	14至35歲 Dos 14 aos 35 anos	2 名 2 alunos	(只招插班生) (apenas são admitidos novos alunos)			
拉丁舞 Dança Latina	初階 Curso Elementar	7至8歲 Dos 7 aos 8 anos	18 名 18 alunos			每周2節 / 每節1小時 Duas aulas por semana, com a duração de 1 hora cada	MOP 430
	中階 Curso Intermédio	9至13歲 Dos 9 aos 13 anos	9 名 9 alunos	(只招插班生) (apenas são admitidos novos alunos)		每周2節 / 每節1小時 Duas aulas por semana, com a duração de 1 hora cada	MOP 530
	高階 Curso Avançado	9至13歲 Dos 9 aos 13 anos	8 名 8 alunos	(只招插班生) (apenas são admitidos novos alunos)		每周2節 / 每節1.5小時 Duas aulas por semana, com a duração de 1 hora e 30 minutos cada	MOP 720

- 報考主修科者，每位以兩科為上限，校方將以考生面試表現及條件(手型、口型等)決定最終錄取之樂器。
O candidato pode inscrever-se, no máximo, em 2 disciplinas principais e a Escola reserva-se o direito de decisão final para a escolha do uso do instrumento musical, de acordo com a conduta do candidato na entrevista e as capacidades pessoais evidenciadas (tipo da mão, forma da boca, etc.).
- 已在音樂學校就讀主修科的學生不可重複報讀同一主修科各個級別。
Aos alunos que tenham frequentado as disciplinas principais, não é permitido inscreverem-se repetidamente nos diversos níveis das mesmas disciplinas.
- 演出團隊可單獨報名；而報讀各類演出團隊之學生須具備相關主修科基礎(澳門少年合唱團除外)。
As inscrições podem ser efectuadas em diferentes grupos de actuação, separadamente; os alunos candidatos a determinado grupo devem ter uma base de conhecimento da respectiva disciplina principal (excepto do Coro Juvenil de Macau).
- 報讀各演出團隊須通過面試錄取。
Os alunos matriculados em cada grupo de actuação devem ser admitidos através de uma entrevista.
- 上課時間一般為星期一至六。
Horário de aula é geralmente de 2.ª-feira a Sábado.
- 一學年繳交兩次學費，每次繳交五個月學費(即一學期)。
As propinas serão pagas 2 vezes em cada ano lectivo, pagamento que deverá ser efectuado a cada 5 meses (semestre).

主修科 Disciplinas Principais

招生人數		Número de alunos a admitir		招生人數		Número de alunos a admitir	
● 小提琴 Violino	6 名	6 名	6 alunos	● 薩克斯風管 Saxofone	2 名	2 名	2 alunos
● 中提琴 Viola	6 名	6 名	6 alunos	● 雙簧管 Oboé	2 名	2 名	2 alunos
▲ 大提琴 Violoncelo	6 名	6 名	6 alunos	▲ 唢呐 Suona	8 名	8 名	8 alunos
● 二胡 Erhu	18 名	18 名	18 alunos	▲ 笙 Sheng	8 名	8 名	8 alunos
● 揚琴 Yangqin	3 名	3 名	3 alunos	▲ 管子 Guanzi	2 名	2 名	2 alunos
● 中阮 Zhongruan	3 名	3 名	3 alunos	▲ 中樂打擊樂 Percussão (Chinesa)	2 名	2 名	2 alunos

每月學費 Propinas Mensais		每月學費 Propinas Mensais	
先修課程 (二年制) Curso Preparatório (2 anos)	MOP 360 MOP 550	<ul style="list-style-type: none"> ● 小組課 (不多於4人) / 每周1節 / 每節1小時 Aula em grupo (4 pessoas no máximo) Uma aula por semana, com a duração de 1 hora cada ▲ 個別課 / 每周1節 / 每節30分鐘 Aula Individual Uma aula por semana, com a duração de 30 minutos cada 	<ul style="list-style-type: none"> 基礎課程 (三年制) Curso Básico (3 anos) MOP 880 進階課程 (三年制) Curso Avançado (3 anos) MOP 1,050 深造課程 (三年制) Curso de Aperfeiçoamento (3 anos) MOP 1,300

演出團隊 Grupos de Apresentação (免學費 Gratuita)

各聲部名額不限，但須具備相關主修科基礎。 Não há limite da admissão para cada instrumento musical, mas deve ter um base de conhecimento das respectivas disciplinas principais.

澳門演藝學院管弦樂團 Orquestra Filarmónica do Conservatório de Macau	澳門演藝學院中樂團 Orquestra Chinesa do Conservatório de Macau	澳門演藝學院管樂團 Orquestra de Sopros do Conservatório de Macau
8歲或以上 Igual ou superior a 8 anos	8歲或以上 Igual ou superior a 8 anos	8歲或以上 Igual ou superior a 8 anos
A團：逢星期三 18:00-20:00 Grupo A : Às 4.ªs-feiras 18:00-20:00	逢星期四 18:00-20:00 Às 5.ªs-feiras 18:00-20:00	逢星期一 18:30-20:30 Às 2.ªs-feiras 18:30-20:30
B團：逢星期五 18:00-19:30 Grupo B : Às 6.ªs-feiras 18:00-19:30	<ul style="list-style-type: none"> *中阮 Zhongruan *大阮 Daruan *琵琶 Pipa *揚琴 Yangqin *柳琴 Liuqin 古箏 Guzheng *高胡 GaoHu *二胡 Erhu 笛子 Dizi *笙 Sheng *唢呐 Suona *大提琴 Violoncelo *低音提琴 Contrabaixo 打擊樂 Percussão 	<ul style="list-style-type: none"> *長笛 Flauta 薩克斯風管 Saxofone *雙簧管 Oboé *單簧管 Clarinete 巴松管 Fagote 圓號 Trompa *小號 Trompete *大號 Tuba *長號 Trombone *打擊樂 Percussão

* 聲部優先錄取 Os instrumentos musicais marcados * são preferidos

澳門演藝學院合唱團 Coro do Conservatório de Macau 16歲或以上 Igual ou superior a 16 anos

須具備相關主修科基礎。 Deve ter um base de conhecimento das respectivas disciplinas principais.

男聲 Voz masculina	招生人數 10 名	Numbero de alunos a admitir 10 alunos	女聲 Voz feminina	招生人數 6 名	Numbero de alunos a admitir 6 alunos
----------------------------	--------------	--	---------------------------	-------------	---

逢星期六 14:00-15:30
Aos Sábados 14:00-15:30

澳門少年合唱團 Coro Juvenil de Macau

招生人數 Número de alunos a admitir

5至6歲 Dos 5 aos 6 anos	40 名	40 alunos
7至16歲 Dos 7 aos 16 anos	10 名	10 alunos (只招插班生) (apenas são admitidos novos alunos)

每周1節 / 每節1或1.5小時
(根據級別而定)

Uma aula por semana, com a duração de 1 hora ou 1 hora e 30 minutos cada
(Depende do grau)

- ▶ 各項課程均以粵語授課。 Os cursos são leccionados em cantonense.
- ▶ 一學年繳交兩次學費，每次繳交五個月學費(即一學期)。 As propinas serão pagas 2 vezes em cada ano lectivo, pagamento que deverá ser efectuado a cada 5 meses (semestre).

戲劇方向 Categoria de Teatro / 兒童 Crianças / 6至12歲 Dos 6 aos 12 anos

招生人數	Número de alunos a admitir	每月學費	Propinas Mensais
兒童戲劇¹ Teatro Infantil	一年制 1 ano 120名 120 alunos	每周1節 / 每節1.5小時 Uma aula por semana, com a duração de 1 hora e 30 minutos cada	分齡分班上課 Os alunos são divididos em diferentes turmas por idades MOP 300

戲劇方向 Categoria de Teatro / 青少年 Jovens / 13至17歲 Dos 13 aos 17 anos

招生人數	Número de alunos a admitir	每月學費	Propinas Mensais
青少年戲劇¹ Teatro Juvenil	一年制 1 ano 30名 30 alunos	每周1節 / 每節2小時 Uma aula por semana, com a duração de 2 horas cada	分齡分班上課 Os alunos são divididos em diferentes turmas por idades MOP 330

戲劇方向 Categoria de Teatro / 成人 Adultos / 18歲或以上 Igual ou superior a 18 anos

招生人數	Número de alunos a admitir	每月學費	Propinas Mensais
表演入門¹ Introdução de Desempenho	一年制 1 ano 30名 30 alunos	每周2節 / 每節2.5小時 Duas aulas por semana, com a duração de 2 horas e 30 minutos cada	

教育劇場入門^{1,2} Introdução de Teatro Educacional	一年制 1 ano 15名 15 alunos	每周1節 / 每節2.5小時 Uma aula por semana, com a duração de 2 horas e 30 minutos cada	
---	---	---	--

戲劇教學法入門¹ Introdução de Ensino de Teatro	一年制 1 ano 30名 30 alunos	每周1節 / 每節2.5小時 Uma aula por semana, com a duração de 2 horas e 30 minutos cada	
--	---	---	--

戲劇欣賞入門¹ Introdução de Apreciação de Teatro	一年制 1 ano 15名 15 alunos	每周1節 / 每節2.5小時 Uma aula por semana, com a duração de 2 horas e 30 minutos cada	MOP 400
---	---	---	---------

舞台化妝造型入門¹ Introdução de Estilização de Maquilhagem de Palco	一年制 1 ano 15名 15 alunos	每周2節 / 每節2.5小時 Duas aulas por semana, com a duração de 2 horas e 30 minutos cada	
--	---	---	--

舞台服裝設計入門¹ Introdução de Design de Vestuários de Palco	一年制 1 ano 15名 15 alunos	每周2節 / 每節2.5小時 Duas aulas por semana, com a duração de 2 horas e 30 minutos cada	
--	---	---	--

表演基礎 (1級) Curso Básico de Desempenho (1.º grau)	三年制 3 anos 15名 15 alunos	每周3節 / 每節2.5小時 Três aulas por semana, com a duração de 2 horas e 30 minutos cada	MOP 400
---	--	---	---------

編劇基礎 (2級)⁵ Curso Básico de Dramaturgia (2.º grau)	三年制 3 anos 4名 4 alunos	每周1節 / 每節2.5小時 Uma aula por semana, com a duração de 2 horas e 30 minutos cada (另設不定期戲劇欣賞) (Adicionando ocasional de apreciação de teatro)	MOP 500
--	--	--	---------

編劇基礎 (3級)^{3,5} Curso Básico de Dramaturgia (3.º grau)	三年制 3 anos 5名 5 alunos	每周1節 / 每節2.5小時 Uma aula por semana, com a duração de 2 horas e 30 minutos cada (另設不定期戲劇欣賞) (Adicionando ocasional de apreciação de teatro)	MOP 550
--	--	--	---------

粵劇方向 Categoria de Ópera Cantonense / 兒童 Crianças / 6至11歲 Dos 6 aos 11 anos

招生人數	Número de alunos a admitir	每月學費	Propinas Mensais
兒童粵劇表演⁴ Performance de ópera cantonense infantil	預備課程 Curso preparatório 2年制 2 anos	男班 Turma masculino 16名 16 alunos 女班 Turma feminino 16名 16 alunos	每周1節 / 每節2小時 (另加排練時間) Uma aula por semana, com a duração de 2 horas cada (Tempo de ensaio adicional) MOP 50

粵劇方向 Categoria de Ópera Cantonense / 青少年 Jovens / 12至18歲 Dos 12 aos 18 anos

招生人數	Número de alunos a admitir	每月學費	Propinas Mensais
青少年粵劇表演⁴ Performance de ópera cantonense juvenil	預備課程 Curso preparatório 2年制 2 anos	男班 Turma masculino 16名 16 alunos 女班 Turma feminino 16名 16 alunos	每周1節 / 每節2小時 (另加排練時間) Uma aula por semana, com a duração de 2 horas cada (Tempo de ensaio adicional) MOP 50

- 1: 出席率達80%或以上、且考試成績合格者，將獲頒發修業證書。
Ao aluno será atribuído certificado, se for aprovado nos exames de avaliação do curso e, simultaneamente, se tiver frequentado pelo menos 80% da duração total do curso.
- 2: 該課程主要對象為教育工作者、社會工作者及具相關經驗之戲劇工作者。
O curso é destinado a educadores, assistentes sociais e trabalhadores de teatro com experiência relevante.
- 3: 出席率達80%或以上、且考試成績合格；並參與指定之實習者，將獲頒發結業證書。
Ao aluno será atribuído certificado, se for aprovado nos exames de avaliação do curso, tiver participado em estágios designados, e simultaneamente, se tiver frequentado pelo menos 80% da duração total do curso.
- 4: 出席率達80%者可獲頒發年度修業證書，完成階段性課程且成績合格者可獲頒發課程結業證書。
Ao aluno será atribuído certificado anual, se tiver terminado o curso em fase determinada e for aprovado na avaliação, e, simultaneamente, se tiver frequentado pelo menos 80% da duração total do curso.
- 5: 只招插班生。
Apenas são admitidos novos alunos.

報名詳情 **Informações para Inscrição**

◆ 報名須知 **Observações**

1. 報讀生須為澳門特區的合法居民。
2. 報名手續需在指定的報名期限內完成。
3. 入學年齡需符合所報讀科目的規定，年齡計算以報讀生於今年12月31日年滿的足歲為準。
4. 報讀各項課程的新生必須參加入學考試，入學資格以入學試的成績以及報讀生的學習能力、潛質條件作為取錄標準，採用擇優錄取的原則；同分的以年齡較小者優先錄取。
5. 每位報讀生在學院的三所學校中，最多只可報考各校兩個科目，獲錄取後，報讀生在三所學校中總共最多只能選擇修讀兩個科目（音樂學校只計算主修科）。
6. 報讀生報名時，若曾修讀過相關科目，需遞交修讀證書、文憑或獎狀等證明，以作錄取資格參考之用。
7. 已錄取的新生，其修讀課程程度、上課時間、授課方式和班別、教師配置均由校方和任教教師作出安排。

1. Os candidatos deverão ser residentes legais na R.A.E. de Macau.
2. Todas as formalidades de inscrição deverão ser concluídas no prazo estipulado.
3. A idade de admissão do candidato depende das exigências do curso que pretende frequentar e conta-se para o efeito o facto de o candidato completar a idade exigida até 31 de Dezembro do corrente ano.
4. Os candidatos serão submetidos a uma prova de admissão e são admitidos os melhores na avaliação final que é composta pela classificação obtida na prova, capacidade de aprendizagem e potencialidade dos candidatos. Em caso de empate, é dada preferência ao candidato mais novo.
5. Cada candidato apenas pode inscrever-se em três escolas do Conservatório de Macau e até duas disciplinas em cada escola. Após a admissão, os alunos podem escolher até duas disciplinas no total nas três escolas (entre as disciplinas da Escola de Música são apenas consideradas as disciplinas principais).
6. Ao inscrever-se os candidatos se tiverem estudado matérias relevantes, devem apresentar certificados, diplomas ou certificados de mérito, para serem usados como referência de admissão.
7. Aos alunos recém-admitidos, serão atribuídos grau de estudo, horário de aula, método de ensino, turma e indicação de professor, pela escola e pelo professor.

◆ 報名需遞交的文件 **Documentos necessários para a candidatura**

1. 已填妥的報名表。
 2. 一寸半彩色白底近照2張。
 3. 身份證明文件副本1份(A4紙規格，且正、背面同頁)，須帶備正本核實。
 4. 如具有與報考科目相關之證書、文憑或獎狀，可遞交影印本1份，以作錄取資格參考之用，須帶備正本核實。
- * 所有遞交的文件資料，概不退還。如提供虛假資料及聲明，有關報讀及註冊資格將被取消。所有報讀生須參加各校指定的考試。

1. Boletim devidamente preenchido.
2. Duas fotografias recentes a cores, fundo branco, com 1.5 polegadas.
3. Uma fotocópia do documento de identificação (Frente e verso numa única folha em papel de formato A4), e para a sua verificação deve apresentar o documento de identificação original.
4. Fotocópias de Certificados / Diplomas / Louvores relacionados com o curso em que o aluno pretende inscrever-se, devendo mostrar estes documentos originais para verificação.

* Os documentos entregues não serão devolvidos. Caso prestem informações e declarações falsas, a sua inscrição e matrícula serão anuladas. Todos os candidatos devem participar na prova de admissão indicada pelas escolas do Conservatório.

◆ 報名地點及查詢電話 **Locais de Inscrição / Telefones**

● 舞蹈課程

澳門演藝學院 — 舞蹈學校
澳門新口岸宋玉生廣場335至341號
獲多利中心3樓
電話：8797 6613 / 8797 6615

● 音樂課程

澳門演藝學院 — 音樂學校
澳門和隆街35號（望德堂對面）
電話：2835 2766 / 8296 4523

● 戲劇課程

澳門演藝學院 — 戲劇學校
澳門友誼大馬路海景花園新安花園
87號U
電話：2870 1588 / 8297 2713

● Cursos de Dança

Conservatório de Macau - Escola de Dança
Alameda Dr. Carlos de Assumpção,
n.ºs 335-341, Edf. Centro Hotline,
3.º andar, Macau
Telefone: 8797 6613 / 8797 6615

● Cursos de Música

Conservatório de Macau - Escola de Música
Rua do Volong, n.º 35, Macau
(em frente da Igreja de São Lázaro)
Telefone: 2835 2766 / 8296 4523

● Cursos de Teatro

Conservatório de Macau - Escola de Teatro
Av. da Amizade, Praceta de Miramar,
n.º 87-U, Edf. San On, Macau
Telefone: 2870 1588 / 8297 2713

◆ 報名日期 **Prazo de Inscrição**

14 - 25 / 5 / 2019

◆ 報名時間 **Horário**

星期一至五 / 10:00 - 19:00 (中午照常辦公)

星期六 / 10:00 - 13:00

星期日休息

2.ª feira a 6.ª feira, das 10h00 às 19h00 (horário contínuo)

Sábados - das 10h00 às 13h00

Excepto Domingos

◆ 報名表格 **Boletim de Inscrição**

詳細招生資料及報名表格可親臨澳門演藝學院辦公室、學校接待處索取或於學院網頁下載

As informações e os boletins de inscrição estão disponíveis no Conservatório, nas Escolas, ou podem ser descarregados através da página web:

www.conservatory.gov.mo

◆ 報名費用 **Taxa de inscrição**

每科澳門幣50元正

(若報讀人數不足而導致未能開辦課程，報名費恕不退還。)

MOP 50 por cada disciplina

(Caso o número de matrículas seja insuficiente impossibilitando o arranque do curso, não haverá lugar à devolução das taxas de inscrição cobradas.)

◆ 入學試日期 **Datas das Provas de Admissão**

- 舞蹈學校 — 2019年5月26日
- 音樂學校 — 2019年6月1至9日
- 戲劇學校 — 2019年6月3至16日

* 具體考試內容及時間將於報名時通知

- Escola de Dança - de 26 de Maio de 2019
- Escola de Música - de 1 a 9 de Junho de 2019
- Escola de Teatro - de 3 a 16 de Junho de 2019

* O conteúdo e o horário da prova de admissão serão comunicados no acto de inscrição.

◆ 公佈錄取名單日期及地點 **Publicação dos Resultados**

2019年7月8日起

澳門演藝學院佈告欄、各所屬學校佈告欄及澳門演藝學院網頁(www.conservatory.gov.mo)

A partir do dia 8 de Julho de 2019

As listas de candidatos admitidos serão publicadas nos quadros de informação do Conservatório e das Escolas ou na página web do Conservatório. (www.conservatory.gov.mo)

◆ 繳費日期 **Pagamento de Propinas**

2019年7月8至12日

- 繳費時間：星期一至五 / 10:00-19:00(中午照常辦公)
星期六、日休息
- 繳費地點：澳門高士德大馬路14-16號
澳門演藝學院辦公室
- 繳費方式：現金繳付

de 8 a 12 de Julho de 2019

- Horário de Pagamento:
2.ª feira a 6.ª feira, das 10h00 às 19h00 (horário contínuo)
Excepto Sábado e Domingo
- Local de Pagamento:
Avenida de Horta e Costa, n.ºs 14 - 16, Macau - Secretaria do Conservatório de Macau
- Forma de Pagamento: Em numerário

◆ 授課期間 **Período Lectivo**

1 / 9 / 2019 - 30 / 6 / 2020

2019/2020 學年澳門演藝學院持續藝術教育課程報名表

Boletim de Inscrição dos Cursos de Educação Contínua Sobre Arte do Ano Lectivo 2019/2020



報讀學校
Nome da Escola

舞蹈學校
Escola de Dança

音樂學校
Escola de Música

戲劇學校
Escola de Teatro

曾否修讀本院之課程
Frequentou o curso do Conservatório

是 / 學生證編號為：
Sim / N.º do cartão de estudante: _____

否
Não

曾修讀之有關課程 Cursos artísticos que frequentou

科目 _____ 學校 _____ 導師 _____ 級別 _____
Disciplina _____ Escola _____ Professor _____ Grau _____

報考課程(各校最多兩科為限) Inscreve-se em (2 disciplinas no máximo)

① 課程名稱 _____ 級別 _____ ② 課程名稱 _____ 級別 _____
Nome do Curso _____ Grau _____ Nome do Curso _____ Grau _____

音樂學校專用 Reservado à Escola de Música

主修科 ① _____ ② _____
Disciplinas Principais

演出團隊 _____
Grupos de Apresentação

學生個人基本資料 Dados do Aluno

姓名 (中文) _____ (外文) _____ 性別 男 女
Nome Nome (em chinês) Nome (em outras línguas) Sexo Masculino Feminino

身份證編號 _____ 國籍 _____ 出生日期 _____ 年 _____ 月 _____ 日 年齡 至本年12月31日足 _____ 歲
N.º do BIR Nacionalidade Data de Nascimento Ano Mês Dia Anos Contados até 31 de Dezembro do corrente ano

電話 (住宅) _____ (手提電話) _____
Telefone (Residência) (Telemóvel)

住址 _____ 電郵 _____
Morada E-mail

學歷 大學 中學 小學 其他 _____ 職業 _____
Habilitações Literárias Curso Superior Secundário Primário Outros Profissão

現就讀之學校 _____ 年級 _____
Estabelecimento de ensino que frequenta Ano de escolaridade que frequenta

父母資料 (18歲以下人士必須填寫) Dados dos Pais (Preenchimento obrigatório para menores de 18 anos)

父親姓名 _____ 職業 _____ 手提電話 _____
Nome do pai Profissão Telemóvel

母親姓名 _____ 職業 _____ 手提電話 _____
Nome da mãe Profissão Telemóvel

緊急聯絡人 / 監護人 (必須填寫)

Pessoa a contactar em caso de emergência/ Encarregado de educação (Preenchimento obrigatório para encarregado de educação)

姓名 _____ 關係 _____ 手提電話 _____
Nome Relação Telemóvel

短訊聯絡人 Pessoa de contacto (via mensagem SMS) 接受通知語言 中文 Português

Língua de contacto

姓名 _____ 關係 _____ 手提電話 _____
Nome Relação Telemóvel

收集個人資料聲明 Declaração de Recolha de Dados Pessoais

● 收集資料的目的 Finalidade de recolha de dados pessoais

報讀生提供的個人資料只作為報名手續及學籍管理程序用途,在參與各類演出活動時,本院會向主辦機構提供學生的個人資料作身份辨識之用。個人資料的提供屬自願性質,如果報讀生未能提供充分資料,本院將無法辦理入學申請。

Os dados pessoais do candidato destinam-se apenas às formalidades de inscrição e matrícula. Contudo, no caso de participação em eventos culturais, o Conservatório poderá facultar estes dados às entidades organizadoras para identificação pessoal. A apresentação de dados pessoais é sempre facultativa. Atenção: se as respectivas informações indispensáveis à inscrição em cursos deste Conservatório não forem apresentadas, esta inscrição não poderá ser aceite.

● 報讀生有權查閱及修正已遞交的個人資料。 O candidato tem direito a aceder e atualizar as informações de dados fornecidos.

● 可能轉介到以下的人士 / 機構類別 Cedência de dados pessoais

報讀生所提供的資料,在有需要的情况下,可能向其他機構、政府部門等透露,作為參與活動及作身份辨識之用。此外,個人資料只會經報讀生本人同意、又或符合《個人資料保護法》時才會向其他人士透露。

Quando se revele necessário, os dados apresentados pelo candidato poderão ser cedidos a outras entidades ou serviços públicos, nomeadamente em caso de participação em eventos e identificação pessoal. Fora estas situação, a cedência de dados pessoais só será efectuada com o consentimento prévio do candidato e nos termos da Lei da Protecção de Dados Pessoais.

學生家長或監護人簽名

(18歲或以上學生可自行簽名)

Assinatura do Candidato (Se menor de 18 anos, é obrigatória a assinatura dos pais ou encarregados de educação)

_____ / 05 / 2019

以下欄目由校方填寫 A preencher pelo Conservatório

請將報名表格連同以下文件一起遞交: É obrigatória a entrega do Boletim de Inscrição devidamente preenchido e acompanhado de:

報讀生一寸半彩色白底近照2張 報名費澳門幣 _____ 元 (若報讀人數不足而導致未能開辦課程,報名費恕不退還)
Duas fotografias recentes a cores, fundo branco, com 1.5 polegadas. Taxa de inscrição no valor de MOP _____ (Caso o número de matrículas seja insuficiente impossibilitando o arranque do curso, não haverá lugar à devolução das taxas de inscrição cobradas.)

報讀生身份證明文件副本1份 (A4紙規格,且正、背面同頁) 報讀生編號 _____
Uma fotocópia do documento de identificação (Frente e verso numa única folha em papel de formato A4). N.º do Candidato _____

● 報讀生編號 _____ ● 收件人簽名 _____ ● 收件日期 _____ / 05 / 2019
N.º do Candidato Assinatura do Funcionário Data de Entrada

此表可自行複印或於文化局澳門演藝學院之網頁下載

O presente boletim de inscrição pode ser fotocopiado ou descarregado através da página web do Conservatório de Macau do I.C.

www.conservatory.gov.mo